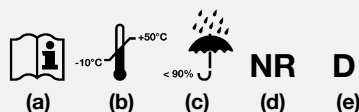


## Maschine protettive monouso CE

EN 149:2001+A1:2009

- M 3959/2**  
 FFP1 NR D
- M 3959/3**  
 Con valvola FFP1 NR D
- M 3959/5**  
 Con valvola FFP2 NR D
- M 3959/6**  
 Con valvola FFP3 NR D
- M 3959/7**  
 Con filtro ai carboni attivi  
 FFP1 NR D



**IMPORTANTE:** le maschere monouso sono conformi alla norma **EN 149:2001+A1:2009** e adatte per concentrazioni di aerosol solidi e liquidi. Gli indicatori di livello di protezione si suddividono in 3 categorie: FFP1, FFP2 e FFP3. Prima di leggere le seguenti informazioni, controllare a quale categoria appartiene la mascherina. L'indicazione si trova sulla scatola e sulla mascherina stessa.

### APPLICAZIONI:

- **FFP1** - protezione contro aerosol solidi e liquidi (es. nebbie oleose) non tossici fino a 4 x TLV o 4 x WEL, [APF=4].
- **FFP2** - protezione contro aerosol solidi, liquidi e fumi (es. nebbie oleose) non tossici e/o di bassa e media tossicità fino a 12 x TLV o 10 x WEL, [APF=10].
- **FFP3** - protezione contro aerosol solidi e liquidi (es. nebbie oleose) non tossici e/o di bassa, media e alta tossicità fino a 50 x TLV o 30 x WEL, [APF=30].

**N.B.:** TLV = Threshold Limit Value = Valore Limite di Soglia. WEL = Workplace Exposure Limit = Limite di Esposizione nel Posto di lavoro.

APF = Assigned Protection Factor = Fattore di Protezione Nominale.

**PRIMA DELL'UTILIZZO:** controllare che la mascherina non presenti buchi, strappi o eventuali danneggiamenti, in tale di caso **NON UTILIZZARLA** e prenderne una nuova.

### INDICAZIONI PER L'IMPIEGO E USO:

- 1 - Tenere la mascherina in mano con lo stringinaso tra le dita e gli elastici liberi sotto la mano.
- 2 - Posizionare la mascherina su viso avvolgendo il naso con lo stringinaso.
- 3 - Sollevare l'elastico inferiore, portarlo sotto le orecchie; sollevare l'elastico superiore, portarlo dietro la testa posizionandolo sopra le orecchie. **Solo per respiratore con elastici regolabili:** tenendo in posizione la mascherina, regolare la tensione tirando i lembi di ciascun elastico. (Per ridurre la tensione si deve premere sul retro della fibbia).
- 4 - Sagomare lo stringinaso per conformarlo alla forma del naso.
- 5 - **Verifica di controllo della tenuta della mascherina senza valvola:** portare le mani sulla mascherina e espirare vigorosamente.

**Verifica di controllo della tenuta della mascherina con valvola:** portare le mani sulla mascherina e inalare vigorosamente. Si avverte una pressione negativa all'interno della mascherina. Se l'aria entra all'interno della mascherina, stringere gli elastici. Se l'aria entra dai bordi della mascherina riposizionare la mascherina sul viso.

**N.B.:** Sostituire la mascherina immediatamente se si avverte difficoltà respiratoria o se la stessa subisce danneggiamenti o problemi di aderenze al viso. L'osservanza attenta di queste istruzioni è un passo importante per l'uso sicuro della mascherina.

**AVVERTENZE:** la mancata osservanza delle modalità d'impiego e delle avvertenze riguardanti l'utilizzo del prodotto può ridurre l'efficienza della mascherina e causare malattie e morte. Una mascherina propriamente scelta è essenziale per proteggere la salute. Prima dell'utilizzo, consultare una persona istruita in Igiene Industriale o un Professionista di Sicurezza Occupazionale per determinare l'idoneità d'utilizzo. Questo prodotto non fornisce ossigeno, utilizzare solo in ambienti adeguatamente ventilati con sufficiente concentrazione di ossigeno per sostenere la vita. Non utilizzare la mascherina in ambienti dove la concentrazione di ossigeno è inferiore al 17%. Non utilizzare la mascherina quando le concentrazioni dei contaminanti sono immediatamente pericolose per la salute o la vita. Non utilizzare la mascherina in atmosfera dove c'è pericolo d'esplosione. Abbandonare immediatamente l'area di lavoro se la respirazione diventa difficoltosa o si avvertono senso di nausea o vertigini. Peli facciali o barba possono ridurre l'efficienza della mascherina. Non modificare o alterare in nessun modo la mascherina. Solo monouso, non richiede manutenzione. Scartare la mascherina dopo il singolo utilizzo. Conservare le maschere non ancora utilizzate nella loro confezione integra e in ambiente lontano dalla luce del sole.

**SIGNIFICATO DEI SIMBOLI:** (a) Leggere le istruzioni d'uso. (b) Temperatura di conservazione. (c) Tasso Massimo di Umidità nel luogo di conservazione. (d) NR - questa mascherina è limitata all'uso di un singolo turno (con un massimo di 8 ore) e non deve essere riutilizzata. (e) D - questa mascherina supera il test anti-intasamento effettuato con polvere Dolomite per una migliore respirazione.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Settembre 2010

La società **ABC Tools S.p.A.** con sede in **Viale Europa 68/70, 20093 Cologno Monzese (MI)**

Dichiara sotto la sua unica responsabilità che il prodotto:

**Maschine protettive monouso** a cui si riferisce la presente dichiarazione

dalla data sopra indicata è conforme alla Norma: **EN 149:2001+A1:2009**

Il legale rappresentante: *R. Wlelele*

## Protection masks disposable C€

EN 149:2001+A1:2009

**M 3959/2**

FFP1 NR D

**M 3959/3**

With valve FFP1 NR D

**M 3959/5**

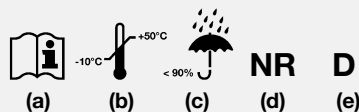
With valve FFP2 NR D

**M 3959/6**

With valve FFP3 NR D

**M 3959/7**

With active carbon filter  
FFP1 NR D



**IMPORTANT: EN 149:2001+A1:2009** disposable protection masks against solid and liquid aerosols classified according to the following categories: FFP1, FFP2, and FFP3. Before reading the following information, please check the category to which the mask belongs. The category is indicated on the packaging and on the mask.

### APPLICATIONS:

- **FFP1** - protection against non-toxic solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) up to 4 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=4] or 4 x WEL, [i.e. APF=4].
- **FFP2** - protection against non-toxic and low-to-average toxicity solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) up to 12 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=12] or 10 x WEL, [i.e. APF=10].
- **FFP3** - protection against non-toxic, low-to-high toxicity solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) up to 50 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=50] or 20 x WEL, [i.e. APF=20].

**NOTE:** MAC = Maximum Admissible Concentration. OEL = Occupational Exposure Limit. TLV = Threshold Limit Value. NPF = Nominal Protection Factor.

WEL = Workplace Exposure Limit. APF = Assigned Protection Factor.

**CHECK PRIOR TO USE:** inspect mask, including any component parts, for holes, tears or damages. Should any damage be identified, **DO NOT USE IT**. Dispose it and use a new one.

### FITTING INSTRUCTIONS:

- 1 - Hold the mask in hand with the nosepiece at your fingertips. Allow headbands to hang freely below hand.
- 2 - Cup the mask firmly against your face with the nosepiece on the bridge of your nose.
- 3 - Stretch and pull the lower headband over the head and position below your ears. Stretch and pull the top headband on the back of your head above your ears.  
**Masks with adjustable headbands only:** while maintaining the position of the mask, adjust tension by pulling tab of each headband. (Tension may be decreased by pushing out the back of the buckle.)
- 4 - Press soft nosepiece to conform snugly around the nose.
- 5 - **To check the airtight of masks without exhalation valve:** Cup both hands over the mask and exhale vigorously.

**To check the airtight of masks with exhalation valve:** Cup both hands over the mask and inhale sharply. A negative pressure should be felt inside the mask.

If air flows around your nose, tighten the nosepiece. If air leaks around the edges, reposition the headband for a better fit. **NOTE:** Change mask immediately if breathing becomes difficult or mask becomes damaged or distorted, or a proper face fit can not be maintained. Careful observance of these instructions is an important step in safe mask use.

**WARNING:** Failure to follow all instructions and limitations on the use of this product could reduce the effectiveness of the mask and result in sickness or death. A properly selected mask is essential to protect your health. Before using this mask, consult an Industrial Hygienist or Occupational Safety Professional to determine the suitability for your intended use. This product does not supply oxygen. Use only in adequately ventilated areas containing sufficient oxygen to support life. Do not use this mask when oxygen concentration is less than 17%. Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to health or life. Do not use in explosive atmospheres. Leave work area immediately and return to fresh air if breathing becomes difficult, or dizziness or other distress occurs. Facial hairs or beards and certain facial characteristics may reduce the effectiveness of this mask. Never alter or modify this mask in any way. Disposable. No maintenance necessary. Discard the used mask after single shift use. Keep masks in the display box away from direct sunlight until use.

### MEANING OF SYMBOLS:

(a) See user instructions. (b) Temperature range of storage condition. (c) Maximum relative humidity of storage condition. (d) NR: this respirator is disposable (with a maximum use of 8 hours) and shall not be re-used. (e) D - this respirator passes the optional Dolomite clogging test for more comfortable breathing.

## DECLARATION OF CONFORMITY C€

Settembre 2010

We, **ABC Tools S.p.A. Viale Europa 68/70, 20093 Cologno Monzese (MI)** confirm that the **Protection mask disposable**, to which this declaration relates from the date above mentioned are produced according to: **EN 149:2001+A1:2009**

Il legale rappresentante: *R. Wlebel*